

EL CLAMOR DEL PAIS

antes "EL AGENTE"

PERIODICO AUTONOMISTA.

Año XVII

SE PUBLICA
MARTES, JUEVES Y SABADO

Puerto-Rico, Noviembre 19 de 1889

REDACCION y ADMINISTRACION
SAN JOSE, NUMERO 1

Num. 138

IMPRENTA DE A. CORDOVA

PLAZA DE ALFONSO XII, 26 (PUERTO-RICO)

Colocada esta IMPRENTA á la altura de las mejores de esta Isla, ofrece al público sus TRABAJOS TIPOGRAFICOS. Todos los encargos, por difíciles y complicados que sean, serán servidos con

PRONTITUD, ESMERO Y BARATURA

Al efecto cuenta el establecimiento con operarios hábiles é inteligentes y con una gran coleccion de caracteres de letras modernas y de suma elegancia.

Targetas de todas clases, timbres, membretes, recibos, letras de cambio, manifiestos, conocimientos, circulares, esquelas de todo género, programas, carteles, anuncios, periódicos, folletos, libros, estados, libros talonarios, reglamentos, adornos y cuanto al ramo de tipografía se refiere, se hará con la perfeccion que pueda ejercer cualquier establecimiento de su género en el país.

El Clamor del País

PERIODICO AUTONOMISTA

TARIFA DE PRECIOS DE LA SUSCRIPCION

EN LA CAPITAL	
Por un mes.....	\$1
Por un trimestre.....	2-75
Por un semestre.....	5
Por un año.....	9

EN EL RESTO DE LA ISLA	
Por un trimestre.....	\$3
Por un semestre.....	5-50
Por un año.....	10

FUERA DE LA ISLA	
Por un semestre.....	\$6
Por un año.....	11

PAGO ADELANTADO

No se servirá ninguna suscripción que no haya sido previamente satisfecha.

Precios de anuncios

Hasta seis líneas, por tres veces..... \$1

Excediendo de ese número, el precio será convencional.
El envío de CLICHÉ proporcionará al anunciante una bonificación en el convenio.

Comunicados, reclamos y escritos de
Interés particular..... 10 centavos línea
Siendo suscriptor el remitente..... 7 id. 11.

Los anuncios se publicarán en la 1ª y 4ª plana del periódico; si el anunciante desea ocupar otro sitio, y la Dirección tiene por conveniente concedérselo, se abonará, por la concesión, un 10 p. sobre el importe del anuncio.

PAGO ANTICIPADO

ADVERTENCIAS

No se admiten escritos de ningún género sin firma de autor ó de persona que asuma la responsabilidad legal.

Esa firma, aunque haya de reservarse, sustituyéndola con un pseudónimo, deberá estamparse precisamente al final del comunicado y no en carta particular.

Cuando el remitente no fuere conocido de la Dirección, habrá de dirigirse á ésta por conducto del Agente corresponsal respectivo.

La Dirección no está obligada á dar explicaciones de ningún género, cuando no crea oportuno publicar algún artículo que se le remita.

En ningún caso se devolverán los originales.

SE SUSCRIBE

en las oficinas de Redacción y Administración de este periódico, San José núm. 1; en Mayaguez, en la Farmacia Monagas; en Ponce, en el establecimiento de don Olimpio Otero; y en las demás Agencias que oportunamente se designarán.

Puerto-Rico, Octubre 30 de 1889.

"LA NORWICH UNION"

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

ESTABLECIDA EN 1797

INGLATERRA

Esta COMPANIA, una de las más fuertes de Europa, tiene asegurados valores por la suma de

\$1,000,000,000

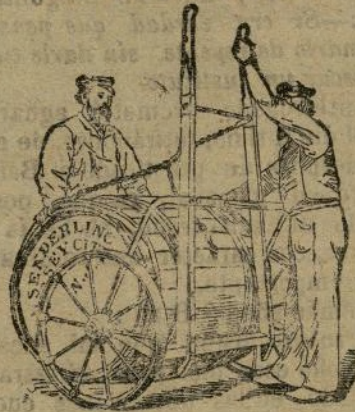
SINIESTROS PAGADOS, \$22,500,000.

Ha nombrado representantes en esta Isla á los que suscriben

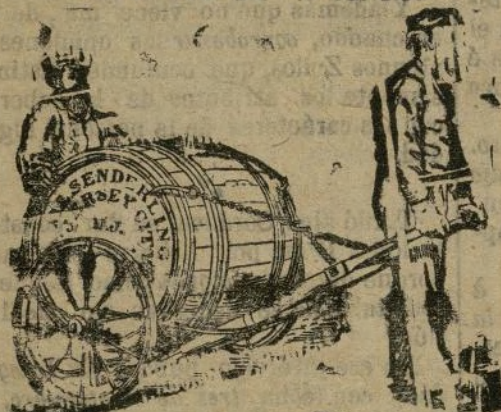
JOSÉ T. SILVA, Tetuan 35 (Puerto-Rico)

CARROS ESPECIALES PARA BOCOYES.

ANTES DE CARGAR



DESPUES DE CARGADO.



ECONOMIA DE BRAZOS. TIEMPO Y TONELER S.

No se estropean los envases al ser transportados á cualquiera distancia. Bastan dos hombres para la carga, conduccion y descarga.

Presta utilísimos servicios á los Comerciantes y Hacendados.

Para Informes dirigirse á JOSE T. SILVA, Agente.

NOTA.—HAY DE MU STRA EN ESTA CAPITAL EN USO DIARIO.

SUBASTA

ESCRIBANIA PUBLICA

En virtud de providencia dictada por el Juzgado de 1ª Instancia de esta Capital, en el expediente promovido por el Procurador don Tomás Caballero, en representación de don Francisco de P. Acuña curador de don Cárlos B. Asensio; de don Aurelio Lassaletta en representación de su esposa doña Emilia, y de don José, don Eduardo y don Manuel Asensio, sobre venta en pública subasta de la quinta parte de una casa y solar situados en el barrio de Santurce, se saca a pública subasta por término de treinta días, dicha parte de casa y solar; siendo aquella de madera y colindando al Norte con la carretera, y al Sud con doña Dolores Martínez, al Este con don Sebastian Llompert y al Oeste con dicha sucesión Asensio bajo el tipo de *cua* *trocientos setenta y tres pesos noventa y dos y tres quintos centavos*; y el solar adyacente linda al Norte con la carretera, al Este parte con la misma sucesión y parte con doña Dolores Martínez, al Sud con la espresada doña Dolores y al Oeste con don Luis Martín, bajo el tipo de *ciento cuatro pesos cincuenta y seis y cuatro quintos centavos*; cuyo acto tendrá lugar el día veinte y ocho de Noviembre próximo á las dos de la tarde en la Sala Audiencia de este Juzgado advirtiéndose que no se admitirán posturas que no cubran las tasaciones, y que para tomar participación en la subasta deberá consignarse en la mesa del Juzgado el diez por ciento de las cantidades que sirven de tipo.

Puerto Rico Octubre veinte y tres de mil ochocientos ochenta y nueve.—Vº Bº—Nicolas Lillo y Roda.—Ante mí, Escriban Calderón.

CASA-PENSION

DE SAN JUAN BAUTISTA

LUNA 50.—PUERTO-RICO

DIRECTOR,

D. JOAQUIN MASFERRER BERRIOS

Se admiten alumnos internos, medipensionistas y externos de 1ª y 2ª enseñanza.

Los primeros pagarán \$70, \$36 los segundos y \$12 los últimos, por trimestre anticipado.

Educación científica, religiosa, social, y el más esmerado trato.

La alimentación, asistencia y aseo, hasta en los mas mínimos detalles no dejan nada que desear.

La dirección espiritual está encomendada á un ejemplar sacerdote, ilustrado, modesto y virtuoso.

Hotel en Albonito

Lo tiene al servicio del público el señor Baeza en dicha villa. Admite pupilos á precios convencionales y limitados.

Para informes dirigirse al señor administrador que lo es

DIEGO BECERRA MUÑOZ.

Aybonito, Junio 21-89

Se imprimen TARJETAS de visita en 5 minutos.

ALMACEN

DE

MUEBLES

DE SUCESORES

DE Q. MASJUAN & COMPANIA

San Francisco 44.—(Puerto-Rico).

Ponemos en conocimiento de nuestros numerosos favorecedores y en el del público en general, que por los últimos vapores que han entrado en puerto hemos recibido un completo y muy elegante surtido de MUEBLES, procedentes de las mas acreditadas fabricas de Europa, que en ELEGANCIA, SOLIDEZ Y BARATURA no tiene rival.

MUCHA ATENCION!

Llamamos la del público para que tenga especial cuidado en los engaños con las falsificaciones de las sillerías bejuco. ¡OJO! Solo son legítimas las fabricadas por los Señores Jacobo Josef Kohr de cuya fabrica somos los únicos Agentes para toda la Isla y remitirnos gratis catálogos de ellas a todos los residentes fuera de la Capital, que los soliciten.

Las sillerías bejuco falsificadas, al poco tiempo se deterioran, rajándose toda la madera y el comprador gasta su dinero sin provecho. Para evitar falsificaciones, cada pieza de sillería fabricada por los señores J. J. Kohr, lleva el sello de la fabrica; y las espigas, en vez de ser de maderas como emplean las demás fabricas, son todas de HIERRO PATENTE, lo que influye a su duracion y a la gran facilidad de montar las y desmontarlas por cua quier persona.

Con las sillerías, fabricadas por los señores J. J. Kohr, obtendreis un mobiliario elegante, muy sólido y mas barato que los de las demás fabricas.

¡Venid a pl zos y a precios equitativos!

GARANTIZAMOS SU DURACION.

Desconfiad de las sillerías que no llevan el nombre del fabricante. Por muy baratas que las vendas resultan caras porque se apolían y se raja la madera. No compréis sin ver antes las de los señores

JACOB JOSEF Y KOHR

JULIAN SILVA.

DEPÓSITO

DE

MAQUINAS DE COSER

ORUZ, 21 (PUERTO RICO)

En este establecimiento se encuentran de venta y de alquiler MAQUINAS de coser de los mejores sistemas. Piezas de repuesto, accesorios y agujas de todas clases.

También se hacen composiciones de las mismas por difíciles que sean.

21—CRUZ—21.

LA SOCIEDAD ANONIMA

Establecimientos: Cail DE PARIS.

que ha hecho perfecciones importantes en la construcción de toda clase de máquinas y aparatos para la fabricación de azúcar y destilación así como tambien en la de puentes y locomotoras, ofrece sus trabajos al precio reducido por medio de sus agentes generales en esta Isla.

JOSE T. SILVA

DOBLE EXTRACTO

—DE—

HAMAMELIS VIRGINICA



DEL DR. BRISTOL

Maravilloso Remedio para el alivio inmediato de todo dolor externo: Contusiones, Teridas, Ulceras, Quemaduras, Dislocaciones, etc.

EL UNGÜENTO de HAMAMELIS

Del Dr. C. C. BRISTOL

para casos externos y especialmente para la curación de las Almorranas es infalible y rápido en sus efectos.

UN REMEDIO INFALIBLE

en todo caso de

REUMATISMO

Impurezas de la Sangre, Erupciones, Escrófulas, Ulceras, Sifilis

y toda afección de naturaleza eruptiva ó venérea

—ES LA—

ZARZAPARRILLA

DE BRISTOL

El Remedio de Familia por excelencia!

GANADO

En una estancia inmediata á Bayamon, en las cercanías del puente de los REYES CATOLICOS, compuesta de terrenos de vegas, se toman AL CUIDO reses á precios módicos.

Tambien se toman á PARTIR UTILIDADES reses pequeñas.

Además SE CUIDAN CABALLOS á PEEBRE ó AL PASTO, según convenga, á precios módicos.

Los pustos son inmejorables y de ello podrá cerciorarse el que lo desee.

En esta imprenta se se hacen toda clase de impresiones.

EL CLAMOR DEL PAIS

Director Propietario: Salvador Brau

Puerto-Rico, 19 de Noviembre de 1899.

EL 19 DE NOVIEMBRE

Fecha es esta que no suele preocuparnos a los puertorriqueños, y sin embargo, ella entraña algo importantísimo para nosotros; algo más digno de conmemoración que muchas fiestas onomásticas sin trascendencia.

En este día nació a la vida de la civilización, iniciando su ingreso en el concierto de las sociedades cultas, la selvática isla de Borinquén, encontrada, en su tránsito de Guadalupe a Santo Domingo, por el insigne navegante genovés, a cuyo nombre rinde hoy culto de honor la humanidad agradecida, y a cuya memoria erigen artísticos monumentos las naciones más poderosas de los dos hemisferios, puestas en comunicación por la inteligencia y voluntad de un hombre ilustrado y de un pueblo heroico.

En la tarde del 19 de Noviembre de 1493 largaron el ancla, en las playas de nuestra isla, los diez y siete buques españoles que, el día 25 de Septiembre, habían partido de Oádiz, a las órdenes del Almirante don Cristóbal Colón, conduciendo los elementos personales y materiales indispensables para el asentamiento de la primera colonia establecida en el Nuevo Mundo.

"Hoy hace, pues, 396 años que, por primera vez, dió sombra a la tierra borinqueña el pendón violado de los reyes de Castilla y Aragón, y que los ecos de las campañas, bordadas de paletuvios, mercedes y cocobollos, y sembradas por bambusas, seibos y palmeras—ecos sólo heridos hasta entonces por las cadencias del salvaje areylo, por el bórrido alido del huracán, ó por el rugido feroz de los mercederos canibales,—reptieron, también por vez primera, las notas solemnes del *Te Deum Laudamus* y los gemidos plañidos de la *Salve Regina*, entonados fervorosamente, en acción de gracias al Todopoderoso, por el premio que acababa de conceder a los entusiastas de la fe y a las audacias de la voluntad, anudados para servir providencialmente a los fines del progreso y de la humana civilización."

No data precisamente la colonización de Borinquén, del día de su hallazgo. Al menos años hubo de permanecer olvidada, antes de que el engrudo capitán del Higüey se determinase a visitarla; pero este último hecho es consecuencia del anterior. Juan Ponce de León fué uno de los tripulantes que, como soldado de a pie, hubo de acompañar al insigne Descubridor de América, en su segundo viaje, y las memoranzas de la *bella isla* que Colón apellidara *San Juan*, en honor de los hijos de la ilustre reina que tan bien secundara sus gloriosos proyectos, no hubieron de contribuir poco a mover el ánimo del fundador de Caparra.

Levantemos, pues, el espíritu, en este día histórico; aventemos un poco las cenizas del pasado; cotejemos el 19 de Noviembre de 1493 con el 19 de Noviembre de 1899; comparemos la *salve Borinquén* de los caribes, y la *adormecida San Juan* de nuestros abuelos, con el culto y activo *Puerto Rico* de que formamos parte, y bendiciendo la hora feliz del descubrimiento de este territorio, agrupados al pie de la bandera gloriosa que, sin intermitencias de ningún género, le ha prestado sombra, entonemos, a usanza de aquellos mil quinientos colonizadores intrépidos de 1493, el *Te Deum laudamus* de los hijos de nuestro siglo; el himno del progreso universal; el canto de la fraternidad humana, que halló en Puerto-Rico su más gráfca, su más consoladora expresión.

Que no ha llegado aún nuestro país a la meta coliflada, es una verdad; pero el grado de su avance lo demuestran eloquentemente ese Gran Certamen Internacional de París, donde los productores puertorriqueños, en noble lucha con sus similares de todo el globo han obtenido *seenta y cuatro premios*: 9 medallas de oro, 17 de plata, 21 de bronce y 17 menciones honoríficas.

FOLLETIN

W. E. Norris

EL ESPECTRO DEL CASTILLO

(Traducción de don B. O'Neill)

La vieja señora de Strathmann, persona por quien tuve siempre especial predilección, no gozaba las simpatías de todos cuantos la trataban ó meramente la conocían. Decíase que, muy dada en sus buenos tiempos a las cosas de este mundo, pecaba en la vejez por demasiado avaricia; muchos la acusaban de haber sido una mala madre, y no eran pocos los que murmuraban de la conducta que había observado para con su sobrino Roberto Innes. Pero cuando uno se pone a reflexionar sobre estas acusaciones, ¿qué veían todas ellas a reducirse? ¿Malicia? ¿bien? ¿había sido acaso? ¿o no? ¿o no muchas, muchas veces agradables y distinguidas de mí, sin que ello haga mérito en nuestro apéndice? ¿Avaricia? punto es éste, que no se puede resolver con tanta facilidad; ¿o no, por mi parte, no me atrevo a negarlo ni a afirmarlo; pero sí, como coracera—por voluntad y testamento de su difunto esposo—había estado en su mano estaba, para que su hijo tuviera una buena fortuna al salir de su larga minoría, y no había una verdad más que llenar un sagrado deber, cuyo cumplimiento, dicho sea de paso, aboga eloquentemente por la belleza de sus sentimientos maternales; con ese proceder

La labor rendida garantiza el éxito de la que aún nos queda por realizar, si nos sigue alentando la misma fe, el propio ahínco, igual respeto mutuo, igual firmeza de convicciones.

Pueblos que cuentan más siglos de existencia que Puerto Rico no muestran el grado de adelanto que el nuestro; sirvanse esto de compensación respecto de aquellos que, mas jóvenes que nosotros, alcanzaron, por circunstancias excepcionales, desarrollo mucho mayor.

Y envanecemos al considerar que ese progreso se ha obtenido por evolución lógica, gradual, sin necesidad de convulsiones fratricidas, sin que arroyos de sangre hayan tenido que fecundizar nuestros fértiles valles, ni ahumar la mortífera pólvora nuestros risueños cortijos.

Hagamos votos por que esa paz benéfica continúe dando timbre especial a nuestra tierra querida; y al conmemorar hoy el aniversario de su adelantamiento a la vida de la civilización, honremos, a la vez que la memoria de su inmortal Descubridor, la fe y la constancia del heroico pueblo que tan admirablemente secundó sus proyectos; pueblo del que procedemos, del que seguimos formando parte, cuya historia es nuestra historia y en cuyo desarrollo político hemos llegado a obtener absoluta coparticipación.

ERRARE HUMANUM EST

La *Integridad* se ha dignado fijar la atención en nuestro artículo *Su candidato nunca*.

Y se muestra conforme con que don Salvador Brau no puede aceptar sufragios de aquellos cuyas ideas políticas combatió con su pluma desde que supo manejarla.

¡Perfectamente!

Y añade:

"Nadie puede aceptar sufragios que ni se le han dado ni se le han ofrecido."

Pues si ni se le ofrecieron ni se le dieron, sobre todo lo demás asienta, antes y después, por *La Integridad*.

Conviene, sin embargo, tomar nota de los *peros* que el colega adversario aventura, a renglón seguido de la anterior declaración, introduciéndose en el coto vedado de las ajenas intenciones é incurriendo por ello en contradicciones é inexactitudes.

Esos *peros* naden reducírse a cuatro. Primero.—Que Brau no declinó, bajo su firma, el honor que aparentemente le concediera *La Integridad*, al atribuirle aptitudes para Diputado provincial.

Segundo.—Que nadie construyó a Brau para que dejase de ser *cajero* de la Intendencia, como no fuese LA INOCENTE PATIBILIDAD (sic) de ese empleo con el cargo de Diputado provincial.

Tercero.—Que para ponerse en condiciones de aceptar ese cargo, siguiendo los consejos de *La Integridad*, fué que Brau renunció el consabido empleo de *cajero*.

Cuarto.—Que Brau no puede ser Diputado porque se le *veda la Ley provincial*.

He aquí los cuatro primeros pisos del castillo de naipes, laboriosamente contruido bajo la dirección de arquitecto tan exímico como el doctor don Rafael López Landián.

Veamos si nuestra *curulería oriolana* nos permite demoler, átomo por átomo, ese edificio, sin necesidad de recurrir a Aristóteles ni Platón.

El día 19 de Octubre, al hacerse cargo de EL CLAMOR DEL PAIS don Salvador Brau, expuso bajo su firma lo que sigue:

"En los últimos días de Agosto, habido de advertirme el señor Tesorero, que el Gobernador General le había intimado mi separación de la caja, a menos que prefiriese apartarme de la redacción de EL CLAMOR DEL PAIS. Haciéndolo constar así bajo mi firma, en las columnas del propio periódico. Antes de contestarle quise oír persona mente al señor Gobernador; solicité el honor de ser presentado, y, recibido, el día primero de Septiembre, con perfecta cortesía, obtuve el consentimiento de que la Autoridad Superior de la isla consideraba incompatible mi

daba vivo de columna a la más grave falta que se le imputaba. ¿Quién puede mortificar de mala madre, a la que, con ingenio y perseverancia sin iguales, ha logrado casar sus numerosas hijas con hombres de rango y posición?

Todo depende, en este mundo, del punto de vista desde el cual se examinan nuestros actos. La señora de Strathmann había conseguido lo que la mayoría de sus semejantes, no sólo por el sexo si que también por la edad y posición, tratan de llevar a cabo, y que pocos, muy pocos, en estos nuestros malos tiempos, tienen la fortuna de obtener; y he aquí algo que, despertando cierto grado de envidia, la hacía objeto de la malevolencia de todos aquellos que vieran fallidas sus esperanzas. En cuanto a sus hijas, no sabía ni oírse hubieran puesto peros a los maridos que ella les eligió.

Con referencia a Roberto Innes, lo único que se sabía de cierto era que éste había llevado relaciones, desde informales, con su prima, la señorita Juana; y que la vieja señora, cortando por lo sano y a tiempo, puso término a sus amores. Tal vez se oponía a los matrimonios entre primos hermanos; oposición tan digna de aplauso como bastante general; y que, a mi parecer, no permitía a Roberto, quien aunque era un mozo que valía cuanto pesaba, contaba sólo por toda y triste fortuna con un empleo en las oficinas del Estado, quejarse razonablemente de su tía, al enviarle ésta con la música a otra parte.

En contraposición de las faltas que se le imputaban, la señora de Strathmann poseía

labor periodística con el cargo cuyo ejemplar me había confiado don Francisco Fabro, desde hace más de nueve años."

Después de leído el párrafo anterior, abrímoslo el Diccionario de la lengua. CONSTREÑIR. Precisar, obligar, forzar, apremiar, apurar, compelir, más ó menos violentamente, a alguno para que haga ó ejecute alguna cosa.

Si el señor Fabro, compelido por el Gobernador, precisó a Brau a optar entre *cajero* ó *periodista*, no puede sostener *La Integridad* que *nadie le construyó*.

Si el *constreñimiento* hubiera tenido por objeto destruir la incompatibilidad entre el empleo de *cajero* y el cargo de Diputado provincial—según afirma *La Integridad*—no correspondiendo al *periodista* las funciones del *sejeto* de la oración, tendríamos afirmado por el colega lo contrario de aquello que se propuso decir.

Quedamos, pues, en que a Brau, desde quince días antes de las elecciones, lo *constreñieron* a colocarse—no se colocó él—en condiciones de ser Diputado provincial.

Vamos a otra.

De como acogió Brau ese *constreñimiento* da fé la carta que, el mismo día 19 de Septiembre, dirigiera a su amigo don Arturo Odróva, formulando la solicitud de compra de EL CLAMOR DEL PAIS.

Es dudosa la prueba?

Pues al í va otra:

Era condición ineludible, para que Brau continuase siendo *cajero*, la publicación, en el número inmediato de EL CLAMOR, de su absoluto apartamiento del periodismo.

Como si dijéramos la abjuración de sus heresías autonómicas.

Se publicó esa manifestación?

Pues si no se publicó, claro es que el *constreñido* no se avino, desde el primer momento, a aceptar la singular correspondencia que se brindaba a sus largos y bien caracterizados servicios.

Que Brau debió haber abandonado la caja *ipso facto*, dirá tal vez *La Integridad*.

Y la verdad es que no faltaron amigos que así se lo aconsejasen.

Pero cada uno es como Dios lo ha hecho—según dicen nuestros jibaros.

Y además que no viene mal, de vez en cuando, corroborar las opiniones de algunos Zoilos, que confunden lastimosamente los atributos de la soberbia con los caracteres de la personal dignidad.

Tardó algo Odróva en dar contestación a Brau, por hallarse enfermo y porque determinaciones como la que se solicitaba no se acuerdan sin meditación.

En ese interévalo publicó *La Integridad*, con fecha tres de Septiembre, su editorial eucominado a señalar la *conveniencia* de que se diese entrada en la *Diputación provincial* a los *periodistas*. Entre éstos indicó a don Ignacio Díaz Caneja, como *correligionario*, y a don Salvador Brau en el *campo adversario*.

Como recogió este último, a indicación?

Contestando, el día cuatro, al director de *La Integridad*, la carta siguiente:

"Puerto Rico, 4 de Septiembre de 1899.

Sr. Director de *La Integridad* Nacional.

Muy afortunado y de mi consideración: Acabo de leer las líneas que ha tenido V. la bondad de dedicarle en su periódico a recomendar mi nombre con motivo de las próximas elecciones provinciales.

Agradezco sus benevolencias; pero sin duda ha olvidado V. que ocupé un puesto de confianza en las oficinas de Hacienda pública, y esa ocupación, a mi entender, habría de obstar a la independencia individual y rebajar el carácter de un representante de la Provincia.

MIENTRAS ESA CAUSA DURISTA, forzoso será que yo declinase—como ya lo he hecho en alguna ocasión—el honor de desempeñar en la *Diputación provincial* funciones representativas, para las que no me considero con suficiente aptitud.

Esto no obsta para que yo reitero a V. mis sentimientos de gratitud, suscribiéndome en su atento S. Q. B. S. M.

Salvador Brau."

Esta carta se publicó por *La Integridad* el 6 de Septiembre.

varias cualidades que le captaban el aprecio de la sociedad. Cuando se hallaba en Londres, sin ostentación de ninguna especie, se le hacían muy agradables las horas que se pasaban en su casa, y al verla entonces, siempre me imaginaba que sus hijas, tan celebradas por su belleza, debían haberla heredado de su madre; puesto que, a la edad de sesenta, era una hermosa y venerable señora, cuyo abundante pelo gris y suave (que la daban cierto parecido con un antiguo retrato en miniatura. Era sus modales muy amables, cuando así lo quería; pero, como no siempre quería, daba ocasión a que se sintiesen muy halagados aquellos a quienes favorecía con su afectuoso trato.

Conmigo se había mostrado constantemente benévola y urbana, lo que en sí era prueba palpable de su desinterés; puesto que no podía admitir su ignorancia respecto de mis bienes de fortuna, que no me hacían un candidato, mediano siquiera, a la mano de la única hija soltera que le quedaba. A causa de cuanto levo dicho, una vez que tuvo la bondad de invitarme a pasar una semana en su castillo de Strathmann, la escribí en seguida aceptando y dándole las gracias por su invitación, no obstante que es muy difícil el induirme a viajar por el corazón de Escocia, en el rigor del invierno.

Habiendo francamente, no fué su amabilidad, la que tan agradable me hacía a esta buena señora; ni la belleza y exquisito trato de su hija, quien jamás se halla molestando en distinguirse de los demás; ni tampoco el deseo de encontrarme con alguna de las personas que allí se reunían, las cuales que me

¡Signe sosteniendo dicho periódico que Brau no declinó, con perfecta cortesía, el honor que, por una ó otra causa, le dispensara públicamente un adversario!

Vamos, reze el colega el *Yo pecador*..... y siga oyendo.

°°

Pero va a decir el colega: "Como si EL CLAMOR sostiene que desde el día 19 determinó Brau abandonar la caja, en virtud del *constreñimiento* de que se le hiciera objeto, afirmaba el día 4 que no podía ser Diputado, porque ocupaba un puesto de confianza en las oficinas de Hacienda?"

Pues... sencillamente, porque, aunque ya había manifestado al *Tesorero* las gestiones que practicaba cerca de Odróva, éste no había resuelto aún desprenderse de la propiedad del periódico, y Brau, de hecho, continuaba siendo *cajero* de la Intendencia.

Si Odróva hubiese resuelto negativamente, Brau que vive de su trabajo, hubiera puesto los medios para ejercitar su actividad donde hubiese podido, y en esta eventualidad no era correcto que aceptase sufragios para un cargo honorífico que, tal vez, se hubiera visto obligado a dejar desierto.

Estas mismas observaciones hizo al amigo que tratara de presentarlo candidato por Oguas, y tan razonables hubieron de parecer sus excusas, que no volvió a indicársele nada sobre el particular.

Ya *La Integridad* convenciéndose de que no le vale la *tesis*, la *síntesis*, la *antítesis*, ni la *metatesis*, para salir bien librada del empeño que ha querido echar sobre sus hombros?

°°

El día seis de Septiembre, por la tarde, sometió Odróva a Brau el pliego de condiciones para la cesión del periódico.

El convenio quedó cerrado, en el acto, bajo la garantía verbal de entrambos.

Para nadie fué ya un misterio que don Salvador Brau dejaba de ser *cajero* de la Tesorería general.

El día siete, por la mañana, se enteró el señor Fabro de lo que pasaba, antes de que Brau hubiera tenido ocasión de manifestárselo, y hubo de preguntarle á éste:—*Si era verdad que pensaba abandonar de repente, sin darle tiempo a buscar un sustituto*.

El interrogado prometió aguardar hasta el día último, retirándose, de este modo, después de practicado el Balance y Arqueo mensual, ya que, por la salida de un subalterno, no había de celebrarse, con carácter extraordinario, ese acto importante.

Y además añadió Brau:

"Procure usted que mi sucesor aproveche esos días para adiestrarse a mi lado en las operaciones cotidianas, especialmente en las de la última decena, que ofrecen mayor complicación, y de este modo se evite la tardanza entorpecimientos."

Así, con esa ingratitud, procedió Brau al separarse del hombre a quien, por espacio de mas de nueve años, sirvió mas bien como hermano que como subalterno.

Por esa causa permaneció Brau en la Tesorería hasta el 30 de Septiembre.

°°

Y a todo esto ¿donde estaban, las elecciones?

¿Donde los consejos de la *Integridad*, para que Brau aceptase los sufragios de los mayagüezanos?

Hasta ese día siete nadie de Maya güez había escrito una palabra sobre el particular a nuestro Director.

A nadie se había dirigido él, tampoco, solicitando unos sufragios que ni por asomo se le ocurriera obtener.

El despacho telegráfico que a las 10 de la noche del 7 vino a sorprenderle, da fé de ambas aseveraciones.

Decía así:

"Brau—Capital.

Diga si aceptaría candidatura para Diputación.

Carbonell."

¿Podía adivinar Brau las intenciones de sus amigos de Mayagüez?

¿Podían sospechar los mayagüezanos

decidieron a visitar a Strathmann. El antiguo castillo era el verdadero objeto de su curiosidad. Que, edificio tan vistoso, poseyese un correspondiente espectro, nada tenía de particular; igual, con sus años y respetabilidad no tiene alguno? Pero lo que hacía especialmente horrendo al espectro de Strathmann, era que, según se contaba, había dado en la cruel manía de presentarse únicamente a los que llevaban en su conciencia algún crimen oculto; manía que, me atrevo a maliciar, daría muy malos ratos a muchos de los amistosos huéspedes del difunto Lord Strathmann.

La leyenda de este importante aparcamiento asegura que, por primera vez, se presentó a uno de los antiguos lordes de Strathmann, pidiendo que le cortasen la cabeza, de acuerdo con sus merecimientos; suplica que, entre paréntesis, se le otorgó benignamente. Sea de esto lo que se quiera, está comprobado que, a principios del siglo octavo, un Lord Strathmann perdió la cabeza bajo el hacha del verdugo. Envalentonado con tan notable estreno, el espectro ha continuado presentándose, de tarde en tarde, a otros delinquentes que habitando en el castillo, pertenecían ó no a la familia, se han puesto al alcance de su poder.

Como testimonio indirecto de la realidad de mis amigos, tengo el gusto de poder asegurar que ninguno de ellos se había visto jamás en el caso de revolver los espantados ojos ante la pavorosa aparición; pero uniformemente aseguraban todos que habían

oído el maduro ruido de sus pisadas en los corredores y a las altas horas de la noche, cosa con que ya estaban familiarizados, por la fuerza irresistible de la costumbre. La familia de los Innes oía aquellos ruidos con la misma serenidad con que presenciaba el inextinguible arriamiento de puertas forzadas por el poderoso empuje de una mano misteriosa, que, de cuando en cuando, se entretiene en tales pasatiempos, tomando todas esas manifestaciones por salidas advertencias para que se condujesen bien. No obstante, se me había advertido que Lady Strathmann, como era de temperamento muy nervioso, no le gustaba que se hablase del asunto en su presencia.

Roberto Innes y yo éramos antiguos amigos y condiscípulos; y en la actualidad no nos veíamos con la frecuencia acostumbrada en los pasados días, provenía de que nuestras distintas vocaciones nos llevaban por distintos caminos. Siempre que nos encontráramos celebrábamos la casualidad que nos reunía; y, por uno de los caprichos de ésta, tuve el placer de hallarme con él en el casino, la víspera de mi partida para el castillo de Strathmann.

Era Roberto de buena presencia, carácter muy dulce, nobles ideas, y andaba por los comienzos del sexto lustro de su vida. Desde que en su día cortó con mano firme las relaciones entre él y la prima Juana, notábase cierta expresión de tristeza en su franco semblante; pero ni se había retirado de la sociedad, donde ocreo que era uno de los predilectos, ni hablaba una palabra sobre aquel asunto. Nunca me había indicado cosa al-

nos la nueva situación del ex-cajero de la Intendencia, transformado, desde el día anterior, en Director propietario de EL CLAMOR DEL PAIS?

¿Qué Brau pudo haberles advertido desde el día 19 lo que le ocurriría?

No; lo advirtió el día 9, al dar las gracias por la deferencia con que se le había distinguido. Y a haber abrigado pretensiones de ocupar un puesto en la Diputación, no hubiera tenido por que dirigirse al 4.º Departamento.

Cuando estaba más cerca, y de allí habían partido las primeras indicaciones.

Brau no tuvo ni tiene ningún empeño en ser Diputado provincial, dado el triste papel que a los autonómicos se asigna en esa Corporación.

De modo que, tan frágil ha sido la coexistencia del tercer extremo, como la de los dos anteriores.

Pasemos al cuarto.

°°

¿Por qué veda la Ley provincial a don Salvador Brau ocupar el puesto de Diputado?

Contestación de *La Integridad*:

"Porque todos los que ejercen funciones y servicios públicos, con deberes determinados, por virtud de la naturaleza de sus ocupaciones diarias, son *funcionarios públicos*."

Quiérelle decir, que los barrenderos de nuestras calles, que tienen el deber determinado de ejercer la *función* de *barrender* y de prestar un *servicio urbano*, por virtud de la naturaleza de sus ocupaciones diarias, tienen derecho a figurar en la predicha calificación.

¿No fue esto lo que quiso decir *La Integridad*?

Pues vea si lo emienda, apelando a los tres semblantes de las cosas humanas, de que ha echado mano para probar como don Salvador Brau era, en 6 de Septiembre, *mero amigo* ó *auxiliar* de confianza del Sr. Tesorero, y en 2 de Noviembre empleado activo del Gobierno, por virtud de las mismas funciones y de igual nombramiento.

°°

Y venimos a parar en que, por la teoría filosófica de los tres semblantes, el Director de EL CLAMOR DEL PAIS es funcionario público.

Bueno. Lo admitiremos así, por temor a las tres bocas que deben tener esos tres semblantes.

Pero ¿en qué oficina pública ejercita sus funciones ese funcionario?

¿Qué categoría le corresponde en el escalafón oficial?

¿Qué Ministro autorizó su nombramiento?

¿Con cargo a qué partida se le retribuyen sus haberes personales?

¿Cuál es el grado de autoridad que le corresponde ejercer?

¿Cuál la esfera jurisdiccional en que ha de desarrollarla?

En el próximo número se continuará.

ASI SE HACE

Hemos tenido el gusto de saludar en esta redacción al buen amigo y compañero don Luis Muñoz Rivera, que se encuentra de paso entre nosotros.

Uno de los móviles que han impulsado a nuestro amigo a trasladarse a esta Capital, estriba en la resolución, por él adoptada, de concurrir a la Externa Audiencia del Territorio, querellándose del acuerdo de la Diputación sobre las elecciones realizadas últimamente en el Distrito de Caguas.

Juzgamos muy digna la actitud del amigo Muñoz Rivera, puesto que, sólo de ese modo, agotando todos los recursos legales, es como hemos de lograr que desaparezcan de Puerto Rico, ciertas galitades que hoy constituyen norma poco menos que exclusiva en materia electoral.

Lo sucedido con el alcalde de Sabana del Palmer a una prueba evidente de que la justicia no es nuestra sorda con quien sabe sollicitar.

Siga, pues, adelante en su empresa nuestro bizarro amigo; que el triunfo ha de ser, en último resultado, no de la coacción y de la arbitrariedad, sino de la verdad y la justicia.

Sensibles son los gastos y molestias

que han de producirse, pero harto sabe él que la vida de la libertad exige trabajo constante, y que el *Combate por el derecho* es una necesidad social imprescindible.

°°

Nueva York, Octubre 30.—En el Delaware han chocado los vapores costaneros *Cleopatra* y *Cristal Wave*. Los dos se han hundido.

Las tripulaciones se han salvado. Las pérdidas ascienden a 115,000 pesos.

Paris, 31.—La elección de diputado por el distrito de Saint-Gaudens, originará en la Cámara debates muy animados. Está probado que el alcalde de aquella población, que es socialista, retiró su candidatura y ejerció presión legal en favor de Mr. Pion, candidato de la coalición orleanista-boulangierista.

Viena, 31.—Se dice que el gobierno ruso ha participado a los de Austria y Alemania que si se prolonga el actual estado de cosas en Serbia, Rusia no interpondrá, pero que si se intenta dar la Regencia al ex-rey de Milano, el Ozar, de acuerdo con los liberales y los radicales hará Regente a la Reina Natalia.

Berlin, 31.—El gobierno del príncipe Fernando ha expulsado de Bulgaria a dos oficiales rusos que habían propagando panslavista.

La prensa oficial publica artículos dando a entender que Alemania no se expondrá a una guerra con Rusia por el gusto de hacer rey al príncipe Fernando de Bulgaria.

Viena, 31.—Entre los amigos del gobierno austriaco ha producido mal efecto la noticia de que la prensa oficial alemana da a entender que Alemania no tendrá un conflicto con Rusia por favorecer a Bulgaria.

Los partidarios de la alianza Francesa sacan partido de esta actitud del gobierno imperial alemán.

Paris, 31.—En todos los Ayuntamientos de Francia se han fijado anuncios, firmados por el ministro de Hacienda, anunciando que el padre y la madre de mas de siete hijos legítimos ó reconocidos, y que estén vivos, no podrán ser inculcados en los padrones de la contribución personal y sobre inmuebles. Se calcula que se hallan en este caso cerca de 300 000 contribuyentes.

Viena, 3

tado socialista, Her Bebel, que Rusia no es enemiga hereditaria de Alemania.

Paris, 31.—En la Legación de Mónaco en París se celebró ayer el matrimonio civil del príncipe soberano Alberto de Mónaco con María Alicia Hime, duquesa viuda de Bioblen y de Frónco, nacida en 1848 y pariente del gran poeta alemán Enrique Heine.

El matrimonio canónico se celebrará hoy oficiando el Nuncio de Su Santidad en París.

Berlin, Noviembre 1.º.—En los círculos oficiales alemanes inspira algunas alarmas la victoria de los liberales ingleses en las recientes elecciones parciales para la Cámara de los Comunes.

Se teme la próxima subida del partido liberal al poder y que Mr. Gladstone haga una política contraria a la de la triple alianza.

Llama mucho la atención que el Conde de Derby, aunque liberal unionista, opine como Mr. Gladstone acerca de la política extranjera y haya hecho manifestaciones de simpatía hacia Francia.

Según las estadísticas de la prensa inglesa, comentadas por los periódicos oficiales alemanes, los liberales no necesitarán en unas elecciones generales mas que conquistar treinta y ocho mil votos para vencer a los conservadores.

Roma, 1.º.—Varios personajes católicos italianos han regado al Santo Padre que autorice a los misioneros a la Iglesia a tomar parte en las elecciones.

Le han manifestado que cuando los católicos estén representados en el Parlamento, el Gobierno del Rey de Italia tendrá que contar con ellos y no tardarán en ejercer una influencia favorable a la reconciliación de la Iglesia y el Estado.

Algunos Orsineses son también de esta opinión.

Su Santidad ha respondido que aplaza su resolución por algunos meses.

Roma, 1.º.—Mr. León Say, ex-Ministro de Hacienda de Francia, comenta en una carta dirigida a un Senador italiano, los datos oficiales publicados acerca de la crisis económica de Italia y de los cuales resulta que en 1887 hubo 1,600 quiebras, cifra a que nunca se había llegado. De ellas, diez pasan de un millón de francos cada una.

Mr. Say, dice que a Italia le conviene poner su política de acuerdo con sus intereses comerciales.

Berlin, 1.º.—La Administración Central de los ferrocarriles del gran ducado de Baden declara, en un informe oficial, que el establecimiento de los pasaportes ha producido una baja en los ingresos de las líneas.

Hen tenido baja también las estaciones de baños minerales del gran ducado.

Londres, 1.º.—Se confirma la noticia de que las relaciones del Duque de Edimburgo con el Príncipe de Gales se han enfriado, a causa del matrimonio de la Princesa Luisa, hija de éste, con Lord Fife.

La Duquesa de Edimburgo residirá en Rusia tres meses del año y nueve en Alemania. El Duque ha pedido al Gobierno estar todo el año mandando escuadra y ha escrito a su madre, la Reina Victoria, que cuando vaya a Inglaterra, la visitará, por ser su soberana, pero no al resto de la familia real.

Bruselas, 1.º.—Se ha concurrido la crisis ministerial. El Rey Leopoldo ha aplazado su viaje al Congo.

Londres, 1.º.—Escritor de San Remo (Italia) al Morning Post, que el Príncipe Enrique de Prusia, al visitar en aquella población la Villa Zúlo, donde estuvo enfermo su padre el Emperador Federico III, convendrá con algunos vecinos, de nacionalidad francesa, que conocieron al Emperador, los dió las gracias por las simpatías que habían manifestado a Federico III y añadió que la pérdida de éste había sido una gran desgracia, no sólo para Alemania sino también para Francia.

Viena, 1.º.—Dícese de Constantinopla que el Sultán Abd-ul Hamid ha manifestado al embajador de Austria-Hungría que si Turquía fuese atacada por Rusia no sería defendida por la triple alianza y sólo podría contar con sus propias fuerzas.

Arreada en Hungría la oposición al señor Tisza, jefe del Gabinet. El Diputado señor Ugron, ha pronunciado contra él un violento discurso, que ha sido muy aplaudido. Le ha acusado de estar gobernando contra la voluntad del pueblo húngaro.

La Emperatriz Isabel ha tenido una resaca en su enfermedad de los nervios. Corre el rumor de que los médicos la han declarado atacada de enajenación mental y sin esperanza de curación.

Berlin, 1.º.—En el Parlamento Imperial el gran progresista Herr Richter ha censurado el aumento de los gastos militares y de los destinados a la política colonial.

Herr von Bennigsen le ha respondido y ha defendido al gobierno.

Roma, 1.º.—En Toscana aumenta la inundación.

Athenas, 1.º.—El emperador y la emperatriz de Alemania han salido del puerto del Pireo en el acorazado alemán Kaiser.

Las familias reales de Grecia y Dinamarca han acompañado a bordo al Kaiser en el Surprise, buque británico de guerra.

Nueva York, 1.º.—Los Delegados en el Congreso Pan-Americano han visitado la tumba del Presidente Lincoln, en Springfield.

Hoy llegan a Indianapolis.

Berlin, 2.º.—Los informes del Obispo alemán en la Oreta) acerca de las atrocidades cometidas por las tropas turcas, han son optimistas como los de los Obispos ingleses y austríacos.

Se habla de una comunicación del príncipe de Bismarck, al conde de Hatzfeld, embajador alemán en Londres, en la cual declara que Alemania desea la conservación de la integridad del imperio otomano, pero no autorizará que se tiranice a los cristianos de Turquía.

El propósito del gran Caudillo es adelantarse a Rusia, impedir que ésta plantee ante las grandes potencias la cuestión de Oreta.

Paris, 2.º.—El Sultán de Turquía ha concedido condecoraciones a los generales franceses Saussier y Billot.

Este hecho ha llamado mucho la atención, a causa de la visita del emperador de Alemania al Sultán.

Los republicanos conservadores del grupo B y siguen resistiéndose a constituir situación política con los radicales.

Dícese que la orfebre del radicalismo ha pasado, y que es por tanto inútil el tener contemplaciones con los elementos avanzados.

Añaden que si los amigos de Mr. Ferry no quieren romper con los radicales, perderán terreno en la opinión pública, y que después de la actual Cámara de Diputados vendrá otra republicana conservadora.

El grupo Say no votará a Mr. Floquet para Presidente de la Cámara.

Berlin, 2.º.—El día de la llegada del emperador de Alemania a Constantinopla será recibido por el Sultán en la residencia de Yıldızkiosk, donde habrá gran banquete.

Al día siguiente el emperador visitará la Iglesia protestante de la embajada alemana. La emperatriz visitará el hospital alemán de Taxis.

En la embajada será recibida por Guillermo II la colonia alemana. Por la tarde, el emperador hará una excursión por el Bósforo y comerá en la embajada.

El tercer día se efectuará la revista militar, y el cuarto saldrá Guillermo II de Constantinopla.

Paris, 2.º.—Mr. Clemenceau, jefe de la extrema izquierda, ha declarado que los elementos radicales cometerán una torpeza si apoyan una política anti reformista.

Ha agregado que les conviene mas romper relaciones con los republicanos moderados y constituir la Unión Radical para impedir la reacción.

Según Mr. Clemenceau, los aliados naturales de los republicanos moderados son los monárquicos.

Roma, 2.º.—Se dice que el gobierno francés ha enviado al de Italia una nota relativa a establecimiento del protectorado italiano en Abisínia.

Según la versión que circula, el gobierno francés ha hecho constar que, con arreglo al artículo 17 del tratado entre el rey Humberto y Menelik, rey de Etiopía, éste se servirá del gobierno italiano para mantener relaciones con los demás gobiernos.

Francia pregunta si en Mayo, cuando se ajustó el tratado, tenía el rey Menelik el derecho de pactar como soberano de Abisínia, y cómo es que el tratado sólo ha sido ratificado por el rey Humberto y no también por la otra parte contratante.

Londres, 2.º.—El ministro de Marina, Lord Jorge Hamilton, ha declarado que las maniobras ejecutadas por la escuadra británica este verano han servido para demostrar que si Irlanda cayese en poder del extranjero o si fuese aliada de un enemigo de Inglaterra, ninguna escuadra, por poderosa que fuese, bastaría para dar a Inglaterra la seguridad que le da la posesión de Irlanda.

Washington, 2.º.—El presidente Harrison ha publicado el decreto fijando el 28 de Noviembre como día de acción de gracias.

Viena, 2.º.—Corre el rumor de que el gobierno austriaco ha descubierto una conspiración, tramada en Viena, para hacer un desembarco en las costas de Istria y alzar la bandera de la anexión a Italia. La policía italiana ha ayudado a la policía austriaca en sus investigaciones.

Londres, 2.º.—En Glasgow se ha deplorado una pared de una fábrica de tejidos.

Han perecido veintiocho muchachos y veinte mujeres, todas operarias, sepultadas en los escombros.

Berlin, 2.º.—El emperador de Alemania al pasar los Dardanelos, ha enviado un despacho al príncipe de Bismarck, participándole que la travesía ha sido buena.

Ha llegado a Hamburgo el conde Kalnoky, ministro de Negocios Extranjeros de Austria-Hungría.

Will visitará al príncipe de Bismarck en Friedrichsruhe.

Viena, 2.º.—El príncipe Fernando de Bolgaria ha salido de Viena para Sofía.

NUESTRO FOLLETIN

Finalizada en nuestro número anterior la trágica novela *El Voluntario*, que tan vivo interés ha despertado en los lectores de EL CLAMOR; y habiendo recibido la competente autorización del joven e ilustrado puertorriqueño don Carlos O'Neill para llevar a las columnas de nuestro folletín, la colección de cuentos y novelas cortas, que, con obra de corrección y en estilo brillante, ha traducido del inglés, damos principio hoy al bellísimo cuento de W. E. Norris, titulado *EL ESPECTRO DEL CASTILLO*, aún más original y cabe que *La Lira Superior* de Marion Crawford, ya publicada.

De todo punto innecesario juzgamos el recomendar la lectura de esa producción, dados el nombre del autor y la reconocida competencia del traductor; pero el queremos tributar un sincero aplauso al joven compatriota, que en la agitada atmósfera, más comercial que artística, de la gran metrópoli americana, encuentra espacio para dedicarse al cultivo de las letras: alentándole desde luego a proseguir en su comenzada tarea, y enviándole, al mismo tiempo, la expresión de nuestro reconocimiento por la deferencia que nos ha dispensado.

AL PUBLICO

Encargados por el señor Presidente de la "Protectora de la Intelligencia," para la realización de los objetos restantes del Bazar, organizado há poco tiempo a beneficio de aquella Sociedad, y aprovechando la oportunidad del baile que se celebrará anoche en el teatro, se hizo una subasta de aquellos objetos, siendo adjudicados por las señoras Isabel y Mercedes Blanco, Pepita Sabat y Joaquín Annexy, que muy gustosamente aceptaron aquel cometido.

El resultado de los objetos subastados es el siguiente:

Una figura de barro (Sr. Potons, hijo).....	50
Una figurita de biscuit (Sr. Schirra).....	25
Otra figurita de barro (Sr. Potons).....	50
Un castillo (D. J. Annexy).....	15
Un galito (Sr. Mercader).....	30
Un tambor (Sr. Masa).....	50
Una muñeca (Sr. Nos).....	65
Un conejo (Sr. Fernández).....	1
Un lavamanos (Sr. Schirra).....	7 25
Un juego de tocador (D. J. O. Rossy).....	1 25
Un tarjetero (Sr. Annexy).....	75
Un muñeco (Sr. Potons).....	15
Un guardapañuelos (D. A. Igaravides).....	1 50
Una licotera forma herradura (Sr. Annexy).....	4 25
Suma total.....	\$19 ..

Los objetos que quedan y que han sido relacionados en las columnas de *La Balance*, serán rematados en el próximo baile que se llevase a efecto en el Teatro.

Puerto-Rico, 18 de Noviembre 1889. — Jaime Annexy.—José Cecilia Rossy.

"GACETA OFICIAL"

DEL DIA 16

Gobierno General.—Secretaría.—Real orden por la cual se deja sin efecto la traslación de don Manuel Vias Ochoteco, abogado fiscal de la Audiencia de Puerto Príncipe, al Juzgado de 1.ª Instancia de Ponce.

Anunciando que el día 16 de los corrientes, embarcará con dirección a Mayagüez, el señor Obispo de a Diócesis a fin de continuar su intermunicipal visita pastoral.

Negociado de Agricultura.—Privilegios de invención.

Negociado 5.º.—Dando las gracias, en nombre del Gobernador a los guardias que llevaron a efecto la captura del criminal Pérez Lucía.

Intendencia General de Hacienda.—Ordenación de pagos.—En la presente semana se pagarán las siguientes facturas de turno:

Novbre. 18.—Facturas números 319 a 323	
Id. 19— " " " 324 a 328	
Id. 20— " " " 329 a 333	
Id. 21— " " " 334 a 338	
Id. 22— " " " 339 a 343	
Id. 23— " " " 344 a 348	

NOTICIAS

El domingo tuvo lugar en el teatro el anunciado baile a favor de la *Institución de Enseñanza*.

Nuestro revisor se indispuso, y en vez de solazarse con un *merengue* o *coqueto*, tuvo que aplicarse, entre tantas, un *merengue sudorífico*, perdiendo como es consiguiente en el cambio. Carecemos, pues, de noticias directas.

Pero, por referencias sabemos que estuvo muy animado, hasta el punto de que para dos damas apenas si alcanzaba un caballero.

O no había humor de *merenguear* en los elementos masculinos, ó no pareció bien a algunos el propósito de los iniciadores.

Ast y todo se bailó bien, se bromó largo, y los concurrentes salieron satisfechos.

Hemos recibido el número mensual de la *Revista de Agricultura, Industria y Comercio*.

He aquí el sumario:

"Crónica del mes.—I. Exposición agrícola forestal.—II. Enseñanza superior.—III. La pluma de Santa Teresa.—IV. La Lucha.—V. Ferrocarriles.—VI. Salinas.—VII. Limpia del puerto.—VIII. Lo que nos hace falta.—IX. Instrucción popular.—X. Concurso de Neguaho.—XI. Unión hispano-americana.—XII. Industria azucarera en Puerto-Rico.—Presente y Porvenir.—Premios de Puerto Rico en la Exposición de París.—Revista Agrícola-Mercantil.—Exportaciones en Octubre.—Observaciones meteorológicas en Octubre."

También ha llegado a nuestra redacción un folleto dedicado a los *maestros de Azúcares y a los Hacendados* por el maestro azuero don Enrique Salaberrí Lescum, avicinado en Vega-baja. Agradecemos el obsequio.

Segun programa a la vista, los músicos de la Banda de Voluntarios de Arco se disponen a conmemorar a *Santa Cecilia*, patrona del divino arte, en los días 21 y 22.

La fiesta se compondrá de *Salve Regina*, *Misa solemne*, *pasa odies*, *festival infantil*, y serenata a señor don Angel Sanz, como demostración de gratitud, a fin de otros divertimientos populares. Sea enhorabuena.

También por Mayagüez, según dice *El Revistón*, se está preparando la gran fiesta en honor de la misma Santa, patrona de los músicos. Los festejos difieren poco de los organizados en Arco con igual objeto.

Los colegas de la isla confirman la placentera noticia de ser completo el establecimiento de nuestro amigo muy estimado señor don Herminio Díaz, permitiéndole su estado de salud reanudar las tareas profesionales. Celebramos el suceso.

En la travesía de esta capital a Mayagüez, ha muerto el capitán del vapor *Villaverde*. Con este motivo, el barco estuvo inmovilizado un par de horas en el último puerto.

Dice un colega mayagüezano que sobre esa muerte circulan varias versiones, atribuyéndose a distintas causas el acontecimiento.

Lo que fuere, sonará.

En el vapor antes mencionado hizo el Obispo de la diócesis su anunciado viaje a Mayagüez. Al desembarcar le acompañaron algunos curas hasta el muelle, en donde le esperaban el alcalde, el vicario, individuos del ayuntamiento y de la Justicia, jefes de policía, voluntarios y una turba de chiquillos alborotadores, al decir de un colega local.

La multitud se dispersó luego que el Obispo, el alcalde y el vicario tomaron el coche que los había de conducir a la población.

Recomendamos a nuestros amigos una visita a *El Colmado* de los señores Cerecedo hermanos.

Verdaderamente el acopio de golosinas ha llegado allí al colmo.

Los dueños del establecimiento han tomado *La Navidad* con tal anticipación, que de seguro han de producir una baja en la Bolsa de sus parroquianos, y la cotización del pavo tradicional podrá obtener un descenso en algunos hogares.

Porque entrar allí y no pecar, es punto menos que imposible.

Hagan la prueba los lectores de EL CLAMOR, y ya verán como se les encandila los ojos y se les hace aguar la boca con el espectáculo.

Vista hace fé.

En la casa de la señora doña Mercedes Ruiz de Vazquez han sido robados unos cubiertos de plata y alguna cristalería. Fortuna fué para el caco que la policía no lo cataa, porque si lo llega a ver...

Con destino a Europa embarcó en el *Mon viduo* nuestro amigo particular señor Melon, probablemente a negocios de la casa comercial a que da su nombre.

La Intendencia ha condonado la cuota de un trimestre de contribución territorial en el corriente año, a los hacendados de la jurisdicción de Vega baja, que sufrieron pérdida de materia es por consecuencia de las inundaciones de Mayo.

Del lobo un pelo.

¿No influiría en esto la gratitud al cuerpo electoral?

Los señores Profesores don Ramiro y don Isidro Oolón han sido autorizados por el Gobierno para abrir en Ponce un colegio de 2.ª enseñanza, con el mismo nombre y en las mismas condiciones del que antes había sostenido allí, el difunto padre de los citados jóvenes.

El robo hecho a don Osvaldo Baez, en Mayagüez, ascendió a cerca de mil pesos, casi todo en ropa. En los roperos robados había \$200 en efectivo y un reloj de oro.

Hay cinco presos por sospechas, si es esto tan cierto como lo demás que *El Imparcial* agrega a la noticia.

Ha tenido efecto en Humacao con bastante incremento, la segunda función de la serie organizada a beneficio de la señorita Otero.

Parécenos que el éxito de las dos funciones celebradas ha sido muy satisfactorio.

Ultimo descubrimiento de un sabio.—El Doctor C. O. Bristol cuyo nombre es conocido en todo el mundo civilizado como autor de las célebres *Zarzaparrilla* y *Pildoras de Bristol*, remedio a los cuales tantos deben la salud y la vida, ha llegado a perfeccionar, después de prolongados y científicos ensayos, dos admirables preparaciones para poner al alcance del hombre, todas las maravillosas propiedades curativas de la planta indígena de la América del Norte, conocida en la ciencia por el nombre *Hamelia Virginica* y vulgarmente como "Witch Hazel" (ó Avelano Brujo). El *Extracto* y el *Ungüento de Hamelia* del Dr. U. C. Bristol son remedios naturales que surten efectos sorprendentes en todo caso de heridas, golpes, contusiones, úlceras crónicas, etc., y en toda enfermedad inflamatoria. El extracto es un específico contra el reumatismo mientras que el Ungüento verifica su mayor triunfo en el tratamiento de las Almorranas.

La Tisis! Sólo el nombre espantoso! Es como decir: la disolución del cuerpo y de la vida día por día, hora por hora hasta apagarse como una chispa. Si este un remedio para este terrible azote de la humanidad, aún en su estado mas peligroso, este remedio es a *Emulsión de Aceite de Hígado de Bacalao de Lanman* y *Kemp* la cual es preparada con el Aceite mas puro de Noruega y los hipofosfatos de Cal, Soda y Potasa de acuerdo con los principios mas racionales de la ciencia.

DIRECTORIO

José T. Silva

Casa de giros y comisiones. Agente de la Compañía general Transatlántica francesa de los Marqués de Campo, de Compañías de Seguros contra incendios, de los Sres. Call & Co de París y general para la isla de Puerto-Rico de la Banca Transatlántica de París.

TIENE ADEMAS CASA EN AGUADILLA

Ludwig Duplace.

CASA DE GIROS Y COMISIONES.

Depósito de Mercaderías Secas. Fábrica de Licore al Vapor. Agente de: La Empresa de Vapores Correo de las Antillas de Sobrinos de Herrera, Habana. Royal Mail Steam Packet Co. London. Marine Insurance Co. Ltd. London. Northern Assurance Co. Ltd. London. Lloyd British & Mercantile Insurance Co. London. Lloyd Andalus, Cadix. Sangerhausen Action Maschinenfabrik & Eisengießerei. Sangerhausen, Alemania. (Fábrica de maquinaria de elaboración de algodón.) Anglo Continental Plate Oldendorf & Co. Guano Works London.

Cerecedo Hermanos & Co

SAN FRANCISCO, 64

Dueños del antiguo y acreditado establecimiento

El Colmado

Importadores de todas clases de conservas, licores y vinos nacionales y extranjeros, etc. etc. Unico agente en esta Capital de los alacalados Gatell y Barnés. Ventas al por mayor y detail.

La Bayamonesa

San Justo 19 AZPUBUA Y O. San Justo 19

Gran establecimiento de mercaderías y novedades de exquisito gusto. Importación directa.—Seleto surtido.—Economía cierta en los precios. Casa sucursal en Bayamon.

El Diamante

San Justo 31 MIGUEL CAÑELLAS San Justo 31

Quincalla y paletaría. Gran surtido de perfumaría, objetos de novedad. Precios limitados.

Venancio Luna y Sobrino

FORTALEZA 27 y 30

Importa directamente de todas precedencias artículos escogidos para comer y beber. Especialidad en vinos de pasto y generosos. Surtido constante de conservas alimenticias, licores y aceites, etc. etc. Ventas al por mayor y al detail.

Gran Fábrica de Fósforos

Doble LUZ.—OSO.—CROMES. Una premiada con la medalla de Plata en la Exposición Universal de Barcelona.

VENTAS AL CONTADO, Ó A PLAZOS.

DEPOSITOS:

Egozcue y Clos.—Iglesias y Cia.

Margarida & Co.

LUNA 54, ESQUINA A SAN JUSTO

Compra, venta y alquiler de MUEBLES. Tipos módicos.

José Gonzalez Font.

Fortaleza 27

Importador de papeles para cartas y de impresión para periódicos y embalaje. Libros en blanco y de instrucción. Artículos de escritorio. Representante de las principales casas editoriales de Europa. Tipografía premiada en la Exposición literaria-artística de Madrid. Ventas por mayor y al detail.

Ricardo Hernández

MÉDICO CIRUJANO

Tenian 11 principal, donde existía la antigua casa de Salud San Luis.

Horas de consulta de 12 a 2.

MANUEL F. ROSSY

ABOGADO.

San Sebastian, 26.

Julian Andino y Carvaná

Maestro Director y Compositor.

Premiado por sus composiciones musicales en el certamen celebrado en Catania (Italia), en honor de Bellini. Profesor de música y afinador de pianos.

T. TUAN 57, [PUERTO-RICO].

Miguel R. Domínguez,

FARMACÉUTICO—COMERCIO 37.

SANGERMAN (Puerto-Rico)

Completo surtido de drogas, productos químicos y farmacéuticos; especialidades nacionales y extranjeras.

EL COLMADO

CASA FUNDADA EN 1875

Gran depósito de vinos, licores, aceites, conservas, confitería y toda clase de provisiones

DE

CERECEDO HERMANOS & Co

46—SAN FRANCISCO—46

Este antiguo y acreditado establecimiento, deseando corresponder a la protección que le dispensa su numerosa clientela y el público en general, acaba de importar, de los principales mercados de España, Francia, Inglaterra, Alemania, Suiza, Holanda Italia, Estados Unidos, etc., etc., un colosal surtido en novedades, y artículos propios de su ramo.

EN VINOS, LICORES, COGNACOS, CERVEZAS y OTROS, lo mas exquisito; en ACEITES, JAMONES, LEGUMBRES y CONSERVAS, lo mas sabroso; en QUESOS, FRUTAS, GALLETTITAS, BOMBONES y DULCES, lo mas fino y delicado.

Cartuchos, cajitas, estuches para dulces, é ininidad de objetos elegantes y de buen gusto, con vistas de la Exposición de París, y todo cuanto el caprichoso gusto acierte a desear, se encuentra en este establecimiento

Compañía General Transatlántica

DE

VAPORES CORREOS FRANCESES

ITINERARIO.

LINEA HAVRE-BORDEAUX-HAITI

Havre	8	Jacmel	10
St. Nazaire	9	Port-au-Prince	15
Bordeaux-Pauillac	11	Cabo-Haitiano	16
St. Thomas	12	Puerto-Rico	17
San Juan P. R.	23	Santo Domingo	18
Mayaguez	28	Ponce	20
Ponce	29	Mayaguez	21
Santo Domingo	30	San Juan P. R.	22
Cabo-Haitiano	1	St. Thomas	23
Port-au-Prince	2	Havre	7
Jacmel	3		

NOTA.—Entre Jacmel y Port-au-Prince los vapores servirán las escalas de Jérémie, Gonaïves, Saint-Marc, etc.

La salida de Puerto Príncipe es inalterable.

OTRA.—A la ida y a la vuelta conecta en St. Thomas con el vapor de la línea de Marsella-Colón, que toca en los puertos de Barcelona, Málaga y Alicante.

PASAJES TRANSATLANTICOS

	1 ^a	2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a
Para	franco	franco	franco	franco	franco
Havre	900	800	750	300	
Marsella	900	800	750	300	

PASAJES INTERCOLOMBIALES

	Camara	Interpunto	Final
	franco	franco	franco
Para San Thomas	50	25	15
Para Mayaguez	50	20	10
Para Ponce	75	30	20
Para Santo Domingo	125	70	35
Para Puerto Plata	150	75	40
Para Cabo Haitiano	160	75	40
Para Port-au-Prince	200	100	60
Para Jacmel	250	130	65

Los gastos de permanencia en los puntos de embarque son por cuenta de los pasajeros.

Pasajes oficiales: En 1^a de 15... Francos 425
En 2^a de 15... Francos 400
En 3^a de 15... Francos 375

CONDICIONES.

La Compañía, como se ve en la tarifa de pasajes, hace una importante reducción a los señores empleados y oficiales del ejército de esta isla, y sus familias.

El valor de las monedas extranjeras será fijado por la Agencia, de manera que la Compañía reciba siempre el monto de los pasajes y fletes en francos, o su equivalente en moneda corriente al tipo que rija en la plaza al expedirlos.

CONCESIONES.

Esta Agencia expide pasajes de ida y vuelta en los viajes intercolombiales, válidos por tres meses, con un 15 p. de rebaja, y en los viajes interoceánicos, válidos por un año, con un 25 p. de rebaja.

A toda familia cuyo pasaje compute el monto de 4 pasajes de cámara, se le concederá una rebaja de 15 p.

Una misma persona o familia no puede tener derecho a la vez a las dos concesiones antes señaladas.

Los niños menores de 3 años irán gratis; de 3 a 8 años pagarán la 4^a parte de pasaje; de 8 a 12 años la mitad; y de 12 cumplidos en adelante satisfarán pasaje entero. Cuando una familia tenga varios niños menores de 3 años, solo uno irá gratis, los demás pagarán un cuarto de pasaje.

PASAJES DE VARIOS.

Los precios para los criados con destino al Havre, serán de fros. 500.

FLETES.

Los conocimientos de carga deben ser presentados en la Agencia con la debida antelación, no admitiéndose los que traigan sellos en lugar de firmas.

Para toda clase de informes, dirigirse al Agente principal, JOSE T. SILVA—Tolson, número 37.

Linea de Vapores-correos españoles

LIVERPOOL, PUERTO-RICO Y SANTO DOMINGO.

Los vapores de esta Empresa destinados al servicio son los siguientes:

SAN JUAN, Capitan, Isaguirre;
PUERTO RIQUEÑO, "Olin.
ARABO, "Garate.
BORINQUEÑO, "Mendialdua
MAYAGUEZ, "Gutiérrez.

Despachándose uno el 25 de cada mes, vóces con escala en Santander.

Para otros pormenores dirigirse a los Sres. White, Forman & Co., de Liverpool, o a los señores de Esquilaga, San Juan Puerto-Rico.

Tipos de fletes desde puertos de la Isla de Puerto-Rico a Europa por los vapores de la línea White Forman & Co.

Para Londres.

Jacón en sacos	47 1/2
Uafé	47 1/2
Uafé	47 1/2
Uafé	47 1/2
Uafé	47 1/2
Uafé	47 1/2
Uafé	47 1/2
Uafé	47 1/2
Uafé	47 1/2
Uafé	47 1/2

Para Liverpool.

51 menos por tonelada que los tipos mencionados arriba y
101 menos por tonelada por azúcar en sacos.

Para Havre, Hamburgo y Bremen

Uafé	50
Uafé	50
Uafé	50
Uafé	50
Uafé	50
Uafé	50
Uafé	50
Uafé	50
Uafé	50
Uafé	50

con trasbordo Tabaco 70 en Liverpool

FARMACIA CENTRAL HOMOPATICA

DEL

Dr. Willmar Schwabe

LEIPZIG (ALEMANIA)

El Mayor establecimiento homopático del Globo.

Premiado en siete exposiciones.

Admite pedidos segun catalogos y precios corrientes que facilitará.

El Agente general para Puerto-Rico

Carlos B. Mills.

Trinidad 21, Puerto-Rico

SE VENDE

Por \$4,000

La casa número 106 de la calle del Sol.

INFORMARAN FORTALEZA 61

E. C. CASTELAR

UN VIAJE A PARIS

SEGUIDO DE UNA GUIA DESCRIPTIVA DE PARIS Y SUS CERCANIAS, INDISPENSABLE PARA TODOS LOS QUE VISITEN LA PROXIMA EXPOSICION DE 1889.

Este libro presenta la gran ciudad en un de las orillas más trascendentes de su dramática historia: el período en que se está viendo por tercera vez la República, está iluminado, más que descripto, por un pincel inimitable, la pluma de Castelar. Completa el conocimiento de ese fascinante escenario una Guía de París y sus cercanías, cuyo mérito consiste principalmente en la abstracción de útiles noticias y en el método de la claridad de su exposición. Con él, en verdad, incesantemente los servicios de molestos y costosos tutores. Los suple sobradamente un precioso plano de París y los del Louvre, así como auxilio al viajero recorriendo aquellas vastas y ricas galerías. Todo está contenido en un tomo manuable de unas 600 páginas de letra compacta y papel satinado.

PRECIO EN ORO: encuadernado a la rústica... \$1.25 oro

Se halla de venta en casa de DON JOSE JULIAN ACOSTA. Fortaleza 21, Puerto-Rico.

La Mutualidad

SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS SOBRE LA VIDA

PONCE (PUERTO-RICO)

CAPITAL SOCIAL \$50,000-00

PRESIDENTE, ERMELINDO SALAZAR.

VICE-PRESIDENTE, ARISTIDES CHAVIER.

TESORERO F. PARRA

SECRETARIO, EDUARDO ASENSIO.

Esta SOCIEDAD, basada en los más estrictos principios de equidad y economía, expide pólizas desde 1,000 \$5,000 a un costo MUCHO MENOR DE LA MITAD del que tienen establecido las compañías extranjeras.

Todos los beneficios de la SOCIEDAD, son repartibles íntegros entre los asegurados, como dividiendo EFECTIVO cada cinco años de vencimiento de sus pólizas.

ACCIONISTAS

PONCE

Don Ermelindo Salazar.
" Francisco Parra.
" Pedro Salazar.
" Ojalos Armstrong.
Doña Luisa Schuck.
" Aristides Chavier.
" Guillermo Schuck.
Sres. E. Ortíz & Co.
Don Rafael Toro Gandía.
" Rafael Leon.
" Antonio Perez Guerra.
Don Rafael Collazo.
" Eduardo Wellenkamp.

Don Antonio Mayoral.

SAN JUAN.

" Fidel Guillemety.
" José Asensio Schmidt.

YAUCO.

" Alejandro Bartolomé.

MAYAGUEZ

" Salvador Busa.
" Carlos J. Monagas.
" Federico Gatell.

LA NEW YORK & PTO-RICO STEAM SHIP CO.



LOS MAGNIFICOS Y COMODOS VAPORES:

BONA VISTA.

COBAN.

HAROLD

Seguirán en sus viajes periódicos entre NUEVA YORK y puertos habilitados de esta Isla, con retorno directo siempre que se ofrezca carga suficiente.

Para informes sobre fletes, pasajes etc.

A LOS AGENTES GENERALES

Sucesores de J. SALA y C.

LIBROS DE VENTA

Diccionario de historia, geografía y biografía. Grogote 2 tomos de tela.

Historia del Imperio Romano editado por Larrazabal 2 tomos tela, edición de N. York.

Historia de Gil Blas, con una dedicatoria sobre el autor, 2 tomos con láminas interiores. Historia universal por Cesar Gantzi. 9 tomos pasta española de edición. Gantzi y Boig.

La economía rural por Columella. 4 tomos edición Paucoque.

La hija del rey de Egipto por Jorge Evers. 2 tomos edición de lujo.

El Emperador de los Mattheus por la P. Graty. Edición crítica de las doctrinas Gibbon, Strass y Sauter por M. Guilou, 1 tomo holandés.

La confesión por J. E. Meir 1 tomo, holandés.

La vida de la familia y de las relaciones de campo, por Joigneaux, 2 grandes y gruesos volúmenes. Tercera edición francesa 4 volúmenes en 4 tomos.

La edición de Desclaux par Angust Cochlin Theorie de l'impôt, par M. de Clomence Angust Royer.

Los alemanes y la Francia por el P. Didon.

La vida de Nuestro Señor Jesucristo por Luis Verdel, 1 vol. 4^a mayor pasta española.

Libros de Boileau 1 volumen rústico.

EDICION PAUCOQUE.

Livres de Salustio, 1 volumen 4^a; holandés.

Idem de Horacio 1 " " "

Idem de Virgilio 1 " " "

Idem de Seneca 1 " " "

Tres fascículos de Ovidio 1 " " "

Enlaces a miniratos par Vicien 2 volúmenes tel. 4^a en tela. Mal estado.

Los Comentarios de Cayo Julio Cesar. Edición latino española 2 volúmenes 4^a tela inglesa.

Exposición histórica crítica de los sistemas políticos modernos por don Patricio de Azacárate 4^a a holandés 4 volúmenes.

Obras escogidas de don Gaspar Melchor de Jovellanos 1 volumen 4^a en tela inglesa.

La morale de la ley de Phisiole par P. Graty. 2 vols. 4^a holandés.

L'art de greffer por Carlos Baltet 1 vol. holandés con láminas.

EN ESTA IMPRINTA INFORMARON.

LA ESTACION

PERIODICO ILUSTRADO

MODAS PARA SEÑORAS

Y SEÑORITAS

Este periódico, es el más barato de su clase, contiene los 24 números que se publican durante el año uno.

200 GRABADOS EN NEGRO

representando todo lo más nuevo que se da a luz

trajes, adornos y labores

PARA SEÑORAS.

con texto que explica clara y terminantemente todos los grabados y labores, 200 patrones trazados de tamaño natural y 400 dibujos para bordados y labores a la aguja.

La edición de lujo contiene además

36 FIGURINES ILUSTRADOS

PRECIOS DE SUSCRICION.

DE LA EDICION ECONOMICA

Un año... \$8 75 | Seis meses... \$5 25 | Tres meses... \$3 25

DE LA EDICION DE LUJO.

En la Capital, 1 año... \$25 00 | 6 meses... \$15 00 | 3 meses... \$10 00

En la Isla, 1 año... \$30 00 | 6 meses... \$18 00 | 3 meses... \$12 00

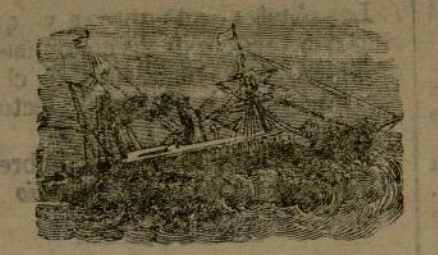
Agente general para toda la Isla,

CARLOS B. MELTZ.

S. J. PUERTO RICO,

Fortaleza 21

VAPORES CORNEOS ESPAÑOL



DE LA COMPAÑIA TRANSATLANTICA

de Antonio Lopez & Co.

Servicio para Puerto-Rico y la Habana

SALIDAS.—De Barcelona los días 24 y 26 de cada mes. De Valencia el 5. De Málaga el 7 y 27. De Cádiz el 10 y 30. De Santander el 28. De la Coruña el 21.

Se expiden billetes directos para Mayaguez, Ponce, Santiago de Cuba, Gibara, Nuevitas, San Juan y Colon, con trasbordo en Puerto-Rico o Habana.

VIAJE DIRECTO DESDE PUERTO-RICO

A CADIZ Y BARCELONA

Salida de Puerto-Rico el día 15 de cada mes

Se expiden pasajes de ida y vuelta con 25 p. de rebaja.

A las familias que paguen la equivalencia de 4 pasajes enteros, se les hará la rebaja del 15 por 100. Esta rebaja no es aplicable a los billetes de ida y vuelta.

En la 1^a y 2^a clase. Un niño menor de 3 años en cada familia, gratis. Los demás menores de 3 años 1/2 de pasaje, de 3 a 12 años no cumplidos 3/4 pasaje, de 12 años cumplidos pasaje entero.

En 3^a preferente y 3^a ordinaria. Un niño hasta 3 años gratis. De 3 a 7 años 1/2 pasaje, de 7 a 11 años 3/4 pasaje, de 11 años en adelante pasaje entero.

Linea de Europa a Colon

Salida del Norte — Ida — Salida del Mediterraneo

PUERTOS	Ida	Ida	Ida	Ida	Ida
Ida	Ida	Ida	Ida	Ida	Ida
Liverpool	17	Génova	11		
Havre	18	Marsella	13		
Santander	19	Barcelona	15		
Coruña	20	Malaga	17		
Vigo	21	Cádiz	19		
	22	Vigo	20		

PUERTOS DE SALIDA

PUERTOS DE LLEGADA

Ida	Ida	Ida	Ida	Ida	Ida
Vigo	23	Puerto-Rico	8		
Puerto-Rico	24	Habana	12		
Habana	14	Santiago de Cuba	17		
Santiago de Cuba	15	La Guaira	20		
La Guaira	21	Puerto Cabello	21		
Puerto Cabello	22	Cartagena	23		
Cartagena	23	Colon	24		
Colon	25	Pto. Limon (facultativa)	25		
Puerto Limon	26	Colon	27		

REGRESO

PUERTOS DE SALIDA

PUERTOS DE LLEGADA

Ida	Ida	Ida	Ida	Ida	Ida
Ida	Ida	Ida	Ida	Ida	Ida
Colon	29	Cartagena	30		
Cartagena	30	Sabanilla	31		
Sabanilla	1	Puerto Cabello	3		
Puerto Cabello	4	La Guaira	5		
La Guaira	5	Ponce	7		
Ponce	8	Mayaguez	8		
Mayaguez	9	Puerto-Rico	9		
Puerto-Rico	10	Vigo	24		

Retorno al Norte.

Retorno al Mediterraneo.

PUERTOS DE SALIDA

PUERTOS DE LLEGADA

Ida	Ida	Ida	Ida	Ida	Ida
Ida	Ida	Ida	Ida	Ida	Ida
Colon	29	Cartagena	30		
Cartagena	30	Sabanilla	31		
Sabanilla	1	Puerto Cabello	3		
Puerto Cabello	4	La Guaira	5		
La Guaira	5	Ponce	7		
Ponce	8	Mayaguez	8		
Mayaguez	9	Puerto-Rico	9		
Puerto-Rico	10	Vigo	24		

Retorno al Norte.

Retorno al Mediterraneo.

PUERTOS DE SALIDA

PUERTOS DE LLEGADA

Ida	Ida	Ida	Ida	Ida	Ida
Ida	Ida	Ida	Ida	Ida	Ida
Colon	29	Cartagena	30		
Cartagena	30	Sabanilla	31		
Sabanilla	1	Puerto Cabello	3		
Puerto Cabello	4	La Guaira	5		
La Guaira	5	Ponce	7		
Ponce	8	Mayaguez	8		
Mayaguez	9	Puerto-Rico	9		
Puerto-Rico	10	Vigo	24		

Retorno al Norte.

Retorno al Mediterraneo.

PUERTOS DE SALIDA

PUERTOS DE LLEGADA

Ida	Ida	Ida	Ida	Ida	Ida
Ida	Ida	Ida	Ida	Ida	Ida
Colon	29	Cartagena	30		
Cartagena	30	Sabanilla	31		
Sabanilla	1	Puerto Cabello	3		
Puerto Cabello	4	La Guaira	5		
La Guaira	5	Ponce	7		
Ponce	8	Mayaguez	8		
Mayaguez	9	Puerto-Rico	9		
Puerto-Rico	10	Vigo	24		

Retorno al Norte.

Retorno al Mediterraneo.

PUERTOS DE SALIDA

PUERTOS DE LLEGADA

Ida	Ida	Ida	Ida	Ida	Ida
Ida	Ida	Ida	Ida	Ida	Ida
Colon	29	Cartagena	30		
Cartagena	30	Sabanilla	31		
Sabanilla	1	Puerto Cabello	3		
Puerto Cabello	4	La Guaira	5		
La Guaira	5	Ponce	7		
Ponce	8	Mayaguez	8		
Mayaguez	9	Puerto-Rico	9		